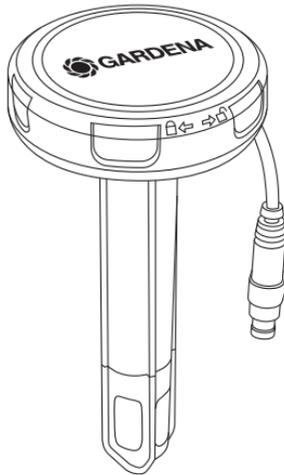




KO

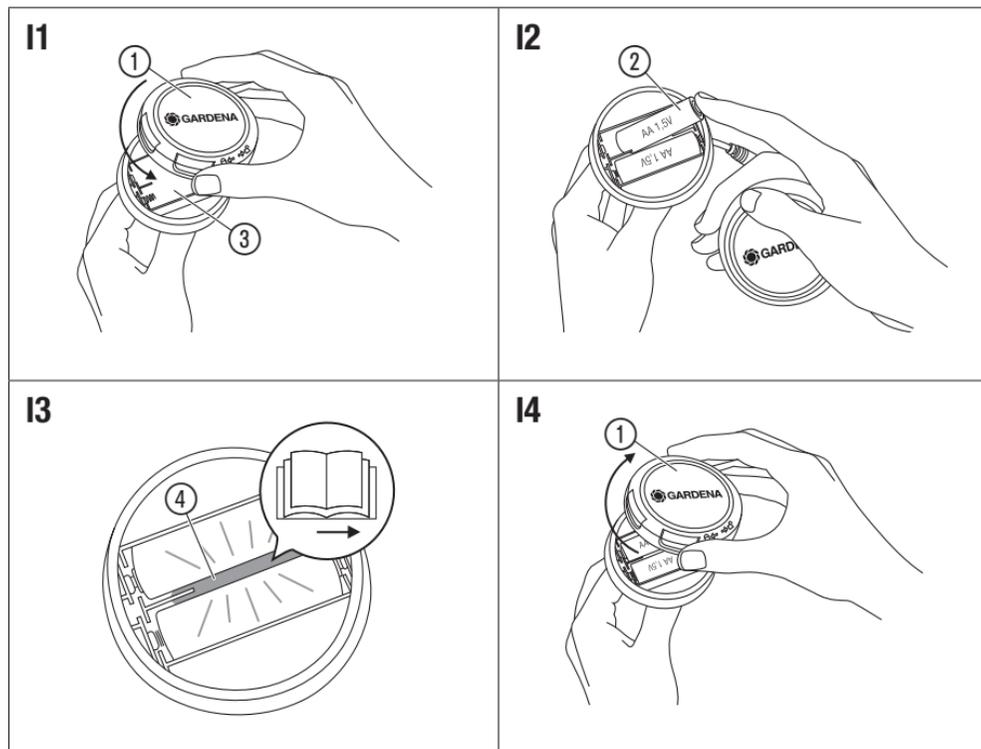


품목 1867

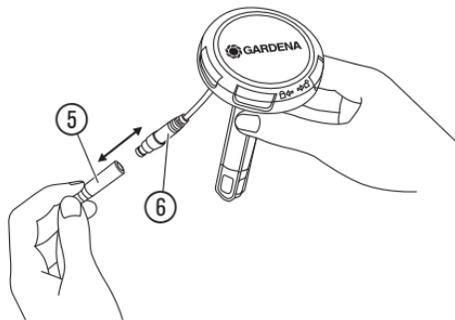
## KO 사용 설명서

### 토양 수분 센서

---



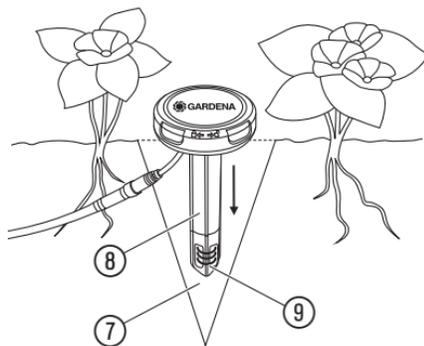
15



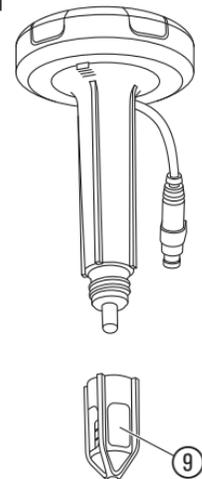
01



16



M1



## GARDENA 토양 수분 센서

원본 사용 설명서 번역.



안전상 이유로 16 세 미만의 어린이와 청소년 및 이 사용 설명서를 숙지하지 않은 사람은 이 제품을 사용하면 안 됩니다. 신체적 또는 정신적 능력이 제한된 사람은 책임자의 감독 또는 지시가 있는 경우에만 제품을 사용해도 됩니다. 어린이가 제품을 가지고 놀지 않도록 감독해야 합니다. 피곤한 상태, 질병이 있거나 마약, 알코올 또는 의약품의 영향을 받고 있는 상태에서는 제품을 절대 사용하지 마십시오.

규정에 맞는 사용 :

**GARDENA 토양 수분 센서**는 가정, 취미 정원 및 온실에서 개인적인 사용을 위해 **센서 연결부를 갖춘 GARDENA 워터컨트롤러**를 통해 토양 수분을 고려하며 전적으로 외부 영역에서 살수기와 급수 시스템을 제어하기 위한 제품입니다.



**위험! 신체 상해!**

**GARDENA 토양 수분센서**는 산업 분야 및 화학 물질, 식료품, 고 가연성 및 폭발성 물질과 연결하여 사용하면 안 됩니다.

### 1. 안전

**중요사항!**

사용 설명서를 세심하게 읽고 나중에 참조하기 위해 보관하십시오.



**위험! 질식 위험!**

작은 부품은 쉽게 삼킬 수 있습니다. 비닐봉지는 어린 아이들에게 질식 위험이 있습니다. 조립 중 어린 아이들이 가까이 오지 않게 하십시오.

**위험! 심정지!**

이 제품은 작동 시 전자기장을 발생합니다. 이 자기장이 특정한 조건에서 능동형 또는 수동형 의료 임플란트의 기능에 영향을 미칠 수 있습니다. 심각한 상해 또는 사망을 초래할 수 있는 상황 발생 위험을 배제하기 위해 의료용 임플란트를 사용하는 사람은 이 제품을 사용하기 전에 의사 및 임플란트 제조사와 상의해야 합니다.

센서 팁을 상부 방향으로 세워 두지 마십시오. 팁에는 상해 위험이 잠재되어 있습니다.

손상된 제품 사용 금지. 모든 부품은 규정에 맞게 폐기하십시오 (6 장 **보관 폐기** / **배터리 폐기** 참조).

어린이가 손상된 부품을 만지지 않게 하십시오.

제품에 손상이 있는지 정기적으로 점검하십시오.

걸려 넘어질 위험이 있습니다. 언제든지 육안으로 볼 수 있도록 센서를 위치하십시오.

배터리에 손상이 있는지 정기적으로 점검하십시오.

손상된 배터리를 사용하지 마십시오. 배터리는 규정에 맞게 폐기하십시오 (6 장 **보관 폐기** / **배터리 폐기** 참조).

어린이가 손상된 배터리를 만지지 않게 하십시오.

제품은 햇빛에 노출되면 가열됩니다. 접촉 시 가벼운 화상을 초래할 수 있습니다.

**배터리:**

기능 안전으로 인해 센서에 알칼리 망간 (알카라인) 배터리 타입 LR6 (AA) (미봉) 2 개만 사용해야 합니다.

**위험!**

**배터리를 부적절하게 교환하는 경우 폭발 위험. 사용한 배터리의 폐기는 6. 보관을 참조하십시오.**

장기간 집을 비운 경우 약한 배터리로 인한 센서 고장을 방지하기 위해 적절한 시기에 배터리를 교환해야 합니다. 이때 지금까지 배터리 사용 기간 및 집을 비우는 예상 기간이 중요합니다. 집을 비우는 기간이 총 6개월 이상이면 안 됩니다.

## 2. 기능

급수 시 GARDENA 토양 수분 센서로 토양 수분 이 고려됩니다 . 토양 수분에 따라 30 분 - 60 분 사이 간격으로 측정되어 워터컨트롤러로 전송됩니다 .

배터리가 방전되었고 교환되지 않는 경우 연결된 워터 컨트롤러로 급수 프로그램으로 작동합니다 .

## 3. 가동

### 배터리 삽입 [ 그림 I1 / I2 / I3 / I4 ]:

배터리는 공급 범위에 포함되지 않습니다 .

센서는 알칼리 망간 (알카라인) 배터리 타입 LR6 (AA) (미농) 2 개로만 작동해야 합니다 .

배터리 수명은 약 1 년입니다 . 외부 온도 및 측정과 전송 빈도에 따라 배터리 수명이 다를 수 있습니다 .



**주의!**

**충전식 배터리를 사용하면 안 됩니다!**

1. 잠금 해제를 위해 커버 ① 를 시계 반대 방향으로 돌려 푸십시오 ⇨ ⤴ .
2. 배터리 (알카라인 타입 LR6 (AA) 2 개) ② 를 배터리 함 ③ 에 넣으십시오 . 이때 극이 올바른지 유의하십시오 .  
배터리 ② 하부 배터리 함 ③ 의 LED 배터리 ④ 가 3 초 동안 녹색으로 점등합니다 .
3. 커버 ① 를 다시 씌우고 잠금을 위해 Ⓜ ⇨ 시계 방향으로 돌리십시오 .

LED 배터리 ④ 가 5 초마다 적색으로 점멸하면 배터리가 방전된 것이고 교환해야 합니다 .

LED 배터리 ④ 가 적색으로 점등하면 오류가 있는 것입니다 (7. 오류 제거 참조) .

### 연결 케이블 연결 [ 그림 15]:

1. 연결 케이블 ⑤ 을 토양수분센서 플러그 ⑥ 와 연결하십시오 .
2. 연결 케이블을 워터 컨트롤러와 연결하십시오 .

### 참고 :

- 상해 및 손상을 방지하기 위해 케이블을 평탄하게 배선하십시오 .
- 필요시 케이블을 **GARDENA 후크 품목 4090** (GARDENA 로봇 예초기용 액세서리 ) 으로 고정하십시오 .
- 돌로 인한 손상을 방지하기 위해 케이블을 모래 바닥 아래에 배선하십시오 .
- 연결 케이블은 **GARDENA 연장 케이블 품목 1868 (10m)** 을 사용하여 최대 총 길이 105m 까지 연장할 수 있습니다 .

### 올바른 위치 선택:

#### 올바른 위치 :

센서는 상태를 표시해야 하는 식물과 동일한 기후 조건 ( 태양 , 바람 , 비 등 ) 에 노출되는 급수 지역 내에 위치해야 합니다 .

### 잘못된 위치 :

센서가 인접한 식물에 덮이면 안 됩니다 . 그늘진 곳은 피해야 합니다 .

침수로 발생하는 잘못된 결과를 배제하기 위해 지면이 움푹 들어간 곳에 센서를 설치하면 안 됩니다 .

### 센서 설치 [ 그림 16]:



#### 주의!

**측정 센서의 센서 팁은 센서 팁의 모든 면이 바닥과 완전히 접촉하는 경우에만 토양 수분을 측정합니다!**  
**센서 팁이 있는 바닥에 에어 포켓이 있으면 안 됩니다.**



#### 주의!

**잔디에서 사용 시 잔디깎기 또는 로봇 예초기의 절단 높이를 알맞게 조정하십시오 .**

1. 바닥 ⑦ 을 깔때기 형태로 최소 12cm 깊이로 들어내십시오 .
2. 들어낸 바닥 흙 ⑦ 을 일궈주고 안에 있는 돌을 제거하십시오 .
3. 바닥이 건조한 경우 바닥 ⑦ 을 적셔주십시오 .

4. 일귀주고 적신 바닥 흙 ㉗을 다시 깔때기 안으로 뽁뽁하지 않게 넣으십시오 .
5. 센서를 **토양수분센서 ㉘ 의 하부 모서리 ( 예초 영역에서 상부 모서리 )** 까지 일귀낸 바닥으로 끼우십시오 .  
이때 센서 팁 ㉙ 의 모든 면이 습기가 있는 바닥과 완전히 접촉해야 합니다 .
6. 토양수분센서 ㉘ 주변의 바닥 ㉗을 약하게 다지십시오 .  
센서를 바닥에 느슨하게 끼우면 안 됩니다 .
7. 센서 바로 주변에 약 1 리터의 물을 부으십시오 .  
센서가 실제로 토양 수분을 측정할 때까지 바닥에 따라 최대 몇 시간이 소요될 수 있습니다 .

#### **GARDENA 마이크로 드립 시스템 연결 :**

GARDENA 마이크로 드립 시스템 사용 시 소비한 물 양을 센서 팁으로 측정하기 위해 드리퍼를 측정 센서 바로 위에 설치해야 합니다 .

## 4. 조작

### **GARDENA 워터 컨트롤러 1285, 1287, 1889, 1890, 1891, 1892 사용 :**

식물의 물 필요는 많은 요인에 따라 상이합니다 .  
예 : 식물 종류 , 바닥 , 햇빛 , 바람 조건 . 바닥 습도 센서의 적합한 작동 시점을 찾으려면 급수 중 약 1 - 2 주 동안 관찰해야 하고 , 필요시 워터컨트롤러에서 조정해야 합니다 .

### **토양 수분 센서의 작동 시점 설정 :**

- 중간 정도의 노천 재배지 토양 ( 양토 부식질 ) 의 경우 작동 시점을 중간 정도 습도로 선택해야 합니다 .
- 모래 토양의 경우 작동 시점은 매우 습한 곳으로 선택해야 합니다 .
- 혼합토의 경우 작동 시점은 다소 건조한 곳으로 선택해야 합니다 .

## 토양 수분 수준 조정 :

→ 해당 사용 목적 (바닥 유형 또는 식물 종류)에 비해 바닥이 너무 건조하거나 너무 습하게 보이는 경우 워터컨트롤러의 센서 설정으로 작동 시점을 조정하십시오 .

다음과 같은 워터컨트롤러가 이 기능을 소프트웨어 버전으로 제공합니다 :

- 1285 / 1287 / 1889: 1.7.13.20 및 상위 버전
- 1890: 2.0 및 상위 버전
- 1891: 2.0 및 상위 버전
- 1892: 32 및 상위 버전

이전 버전의 경우 작동 시점이 공장에서 사전 설정되어 있습니다 . 다음 섹션을 참조하십시오 .

워터 컨트롤러의 소프트웨어 버전 표시 :

품목 1890, 1891, 1892:

- 배터리 삽입 후

또는

- 공장 설정으로 리셋 후 양쪽 버튼을 3 초 동안 동시에 누른 상태로 유지 [ 그림 O1].

품목 1285, 1287, 1889:

- 장치 설정에서 블루투스 앱의 경우 .

## 토양 수분 표시 :

워터컨트롤러의 디스플레이에 최근에 측정된 습도가 표시됩니다 .

토양 수분이 선택한 작동 시점과 동일하거나 더 높은 경우 급수가 실시되지 않습니다 .

**센서 연결부 품목 1881, 1883, 1885, 1862, 1864, 1866, 1874, 1283, 1284, 1276 및 센서 연결부가 포함된 이전 모델을 갖춘 다른 모든 GARDENA 워터 컨트롤러로 작동 :**

- 작동 시점은 공장에서 사전 설정되어 있고 변경할 수 없습니다 .
- 2 선식 센서 연결부를 갖춘 GARDENA 워터 컨트롤러의 경우 GARDENA 서비스에서 어댑터 케이블 세트를 주문할 수 있습니다 .

**사용 안내 :**

토양 습도를 가능한 한 일정하게 유지하려면 짧은 급수 주기 및 짧은 급수 시간으로 급수해야 합니다. 이것은 특히 급수 시간이 5 분 미만인 발코니 박스에 적용됩니다.

급수 또는 강우 이후 바닥에서 수분 확산은 특정한 관성의 영향을 받습니다. 최악의 경우 원하는 토양 습도에 도달할 때까지 급수와 소나기가 겹칠 수 있습니다.

**5. 정비****센서 팁 청소/교환 [그림 M1]:**

센서를 옮겨 설치하는 경우 센서 팁을 청소 / 교환해야 합니다. 팁의 펠트가 그리스 / 오일과 접촉하지 않아야 합니다.

→ 센서 팁 ⑩ 을 깨끗한 물로 청소하십시오.

펠트가 손상된 경우 센서 팁을 GARDENA 서비스에서 주문할 수 있습니다.

→ 센서 팁 ⑩ 을 돌려 풀고 새 센서 팁을 돌려 넣으십시오.

**센서 청소 :**

부식성 또는 연마성 세제를 사용하면 안 됩니다.

→ 센서는 적신 헝겊으로 청소하십시오 (솔벤트 사용 안 됨).

**6. 보관****작동 중단 :**

**제품은 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관해야 합니다.**

1. 배터리를 보호하기 위해 꺼내십시오 (3. 가동 참조).
2. 센서는 건조하고 닫혀 있으며 결빙이 없는 장소에 보관하십시오.

**폐기:**

(RL2012/19/EU/S.I. 2013 No. 3113 기준)

 제품을 일반 가정 쓰레기로 폐기하면 안 됩니다. 적용되는 해당 지역 환경 보호 규정에 따라 폐기해야 합니다.

**중요사항!**

→ 제품은 해당 지역 재활용 수거 센터를 통해 폐기하십시오.

**배터리 폐기:**

배터리는 방전된 상태로만 폐기해야 합니다.

**중요사항!**

→ 배터리는 해당 지역 재활용 수거 센터를 통해 폐기하십시오.

**7. 오류 제거**

문제	예상 원인	조치
습기가 있는데도 급수가 켜집니다	센서가 관개 지역에 위치하지 않았습니다.	→ 센서를 관개 지역에 위치하십시오.
	작동 시점이 너무 습기가 많은 때로 선택되었습니다.	→ 작동 시점을 “더 건조한” 상태로 선택하십시오.
	결함이 있거나 분리된 센서 케이블.	→ 센서 케이블과 연결부를 점검하십시오.
	배터리가 소모됨 / 잘못 삽입됨 / 잘못된 배터리가 사용됨.	→ 배터리 교환 / 올바르게 삽입 / 알카라인 배터리 사용.
	센서 팁에는 에어 포켓이 있습니다.	→ 에어 포켓을 제거하십시오 ( <b>3. 가동 센서 설치 참조</b> ).

문제	예상 원인	조치
건조한데도 급수가 켜지지 않습니다	센서가 지면이 움푹 들어간 곳에 있습니다.	→ 센서를 올바른 위치에 설치하십시오 <b>(3. 가동 올바른 위치 선택 참조).</b>
	작동 시점이 너무 건조한 때로 선택되었습니다.	→ 작동 시점을 “더 습기가 있는” 상태로 선택하십시오.
<b>LED 배터리가 적색으로 점멸</b>	센서의 배터리가 방전되었습니다.	→ 센서의 배터리를 교환하십시오.
<b>LED 배터리가 적색으로 점등</b>	센서에 결함이 있습니다.	→ GARDENA 서비스에 연락하십시오.



**참고:** 다른 장애가 있는 경우 GARDENA 서비스 센터에 연락하십시오. 수리는 반드시 GARDENA 서비스 센터 및 GARDENA 가 인증한 전문 딜러에게 맡겨야 합니다.

## 8. 기술 자료

토양 수분 센서	단위	값 ( 품목 1867)
연결 케이블	m	5
외부 영역에서 작동 온도	°C	5 – 50
보관 온도	°C	-20 – +60
사용할 배터리	2 x 알칼리 망간 ( 알카라인 ) 배터리 타입 LR6 (AA) ( 미봉 )	
배터리 작동 시간	알카라인 배터리로 약 1 년 ( 최소 2000mAh)	

## 9. 액세서리

<b>GARDENA 연장 케이블 ( 길이 : 10 미터 )</b>	최대 105 미터까지 센서 케이블 연장용 .	<b>품목 1868</b>
<b>펠트 와셔 포함 GARDENA 센서 팁</b>	센서 팁 손상 시 교환용 .	<b>GARDENA 서비스에서 구입 가능</b>
<b>GARDENA 후크</b>	연결 케이블 또는 연장 케이블 고정용 .	<b>품목 4090</b>
<b>GARDENA 어댑터 케이블 세트</b>	2 선 센서 연결부를 갖춘 GARDENA 워터컨트롤러용 .	<b>GARDENA 서비스에서 구입 가능</b>

## 10. 보증 / 서비스

### 10.1 제품 등록 :

gardena.com/registration 에서 제품을 등록하십시오 .

### 10.2 서비스 :

뒷면 페이지와 온라인에서 당사 서비스 센터의 현재 연락처 정보를 확인하십시오 :

- <https://www.gardena.com/int/support/advice/contact/>





**Deutschland / Germany**

GARDENA Manufacturing GmbH  
Central Service  
Hans-Lorenser-Straße 40  
D-89079 Ulm  
Produktfragen:  
(+49) 731 490-123  
Reparaturen:  
(+49) 731 490-290  
www.gardena.com/de/kontakt

**Albania**

KRAFT SHPK  
Autostrada Tirane-Durres  
Km 7  
1051 Tirane  
Phone: (+355) 69 877 7821  
info@kraft.al

**Argentina**

ROBERTO C. RUMBO S.R.L.  
Pradio Norlog  
Lote 7  
Bernaivez, ZC: 1621  
Buenos Aires  
Phone: (+54) 11 5263-7862  
ventas@rumbosri.com.ar

**Armenia**

AES Systems LLC  
Marshal Babajanyan Avenue 56/2  
0022 Yerevan  
Phone: (+374) 60 651 651  
massohanyan@icloud.com

**Australia**

Husqvarna Australia Pty. Ltd.  
Locked Bag 5  
Central Coast BC  
NSW 2252  
Phone: (+61) (0) 2 4352 7400  
customer.service@husqvarna.com.au

**Austria / Österreich**

Husqvarna Austria GmbH  
Industriezeile 36  
4010 Linz  
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485  
www.gardena.com/at/service/beratung/  
kontakt/

**Azerbaijan**

Proqres Xüsusi Firması  
Aliyar Aliyev 212, Baku, Azerbaijan  
Sales: +994 70 326 07 14  
AfterSales: +994 77 326 07 14  
www.progress-garden.az  
info@progress-garden.az

**Bahrain**

M.H. Al-Mahroos  
BUILDING 208, BLOCK 356,  
ROAD 328  
Saliha  
Phone: +973 1740 8090  
almahroos@almahroos.com

**Belarus / Беларусь**

ООО «Мастер Гарден»  
220118, г. Минск,  
улица Шаранговича, дом 7а  
Тен. (+375) 17 257 00 33  
mg@mastergarden.by

**Belgium**

Husqvarna Belgium nv  
Gardena Division  
Leuvensesteenweg 542  
Planet II E  
1930 Zaventem  
België

**Bosnia / Herzegovina**

Silk Trade d.o.o.  
Poslovna Zona Vila Br. 20  
Phone: (+387) 61 165 593  
info@silktrade.com.ba

**Brazil**

Nordtech Maquinas e Motores Ltd.  
Avenida Juscelino Kubitschek  
de Oliveira Curitiba  
3003 Brazil  
Phone: (+55) 41 3595-9600  
contato@nordtech.com.br  
www.nordtech.com.br

**Bulgaria**

AGROLAND България АД  
бул. 8 Декември, № 13  
Офис 5  
1700 Студентски град  
София  
Тел.: (+359) 24 66 6910  
info@agroland.eu

**Canada / USA**

GARDENA Canada Ltd.  
125 Edgeware Road  
Unit 15 A  
Brampton L6Y 0P5  
ON, Canada  
Phone: (+1) 905 792 93 30  
gardena.customerservice@husqvar-  
nagroup.com

**Chile**

REPRESENTACIONES JICE S.A.  
AV. DEL VALLE NORTE 857 PISO 4  
HUECHURABA, SANTIAGO, CHILE  
Phone: (+56) 2 2414 2600  
contacto@jice.cl

**China**

Husqvarna (Shanghai)  
Management Co., Ltd.  
富世华 (上海) 管理有限公司  
3F, Benq Square B,  
No 207, Song Hong Rd.,  
Chang Ning District,  
Shanghai, PRC. 200335  
上海市长宁区淞虹路207号明  
基广场B座3楼, 邮编: 200335

**Colombia**

Equipos de Toyoma Colombia SAS  
Cra. 68 D No 25 B 86 Of. 618  
Edificio Torre Central  
Bogota  
Phone: +57 (1) 703 95 20 /  
+57 (1) 703 95 22  
servicioalcliente@toyoma.com.co  
www.toyoma.com.co

**Costa Rica**

Exim CIA Costa Rica  
Calle 25A, B\*. Monteleagre  
Zapote  
San José  
Costa Rica  
Phone: (+506) 2221-5654 / (+506)  
2221-5659  
eximcostarica@gmail.com

**Croatia**

Husqvarna Austria GmbH  
Industriezeile 36  
4010 Linz  
Phone: (+43) 732 77 01 01-485  
service.gardena@husqvarnagroup.com

**Cyprus**

Pantelis Papadopoulos S.A.  
92 Athinon Avenue  
Athens  
10442 Greece  
Phone: (+30) 21 0519 3100  
info@papadopoulos.com.gr

**Czech Republic**

Gardena  
Service Center Vrbno  
c/o Husqvarna  
Manufacturing CZ s.r.o.  
Jesenická 146  
79326 Vrbno pod Prádemem  
Phone: 800 100 425  
servis@gardena.cz

**Denmark**

GARDENA DANMARK  
Løjvej 19, st.  
3500 Værløse  
Tit.: (+45) 70 26 47 70  
gardenadk@husqvarnagroup.com  
www.gardena.com/dk

**Dominican Republic**

BOSQUESA, S.R.L  
Carretera Santiago Licye  
Km. 5 ½  
Esquina Copal II  
Santiago De Los Caballeros  
51000 Dominican Republic  
Phone: (+1) 809-562-0476  
contacto@bosquesa.com.do

**Egypt**

Universal Agencies Co  
26, Abdel Hamid Lotfy St.  
Giza  
Phone: (+20) 3 761 57 57

**Estonia**

Husqvarna Eesti OÜ  
Valdeku 132  
EE-11216 Tallinn  
info@gardena.ee

**Finland**

Oy Husqvarna Ab  
Juurakotie 5 B 2  
01510 Vantaa  
www.gardena.fi

**France**

Husqvarna France  
9/11 Allée des pierres mayettes  
92635 Gennevilliers Cedex  
France  
http://www.gardena.com/fr  
N° AZUR: 0 810 00 78 23  
(Prix d'un appel local)

**Georgia**

Transporter LLC  
#70, Beliashtli street  
0159 Tbilisi, Georgia  
Number: (+995) 322 14 71 71  
info@transporter.com.ge  
www.transporter.com.ge

**Service Address and Importer to Great Britain**

Husqvarna UK Ltd  
Preston Road  
Aycliffe Industrial Park  
Newton Aycliffe  
County Durham  
DL5 6UP  
Phone: (+44) (0) 344 844 4558  
info.gardena@husqvarna.co.uk

**Greece**

Π.ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ  
Λεωφ. Αθηνών 92  
Αθήνα  
T.K.104 42  
ΕΜάδα  
Τηλ. (+30) 210 5193 100  
info@papadopoulos.com.gr

**Hong Kong**

Tung Tai Company  
151-153 Hai Bun Road  
Kwun Tong, Kowloon  
Hong Kong  
Phone: (+852) 3583 1662  
admin@tungtaico.com

**Hungary**

Husqvarna Magyarország Kft.  
Ezred u. 1 – 3  
1044 Budapest  
Phone: (+36) 1 251-4161  
vevoszolgalat.husqvarna@  
husqvarna.hu

**Iceland**

BYKO ehf.  
Skemmundvegji 2a  
200 Kópavogur  
Phone: (+354) 515 4000  
byko@byko.is

MHG Verstun ehf  
Vikurhæf 8  
203 Kópavogur  
Phone: (+354) 544 4656

**India**

B K RAMAN AND CO  
Plot No. 185, Industrial Area,  
Phase-2, Ram Darbar  
Chandigarh  
160002 India  
Phone: (+91) 98140 06530  
raman@jaganthardware.com

**Iraq**

Alshemal Alakhdar Company  
Al-Faysaleeh, Near Estate Bank  
Mosul  
Phone: (+964) 78 18 18 46 75

**Ireland**

Lifley Distributors Ltd.  
309 NW Business Park, Ballycullen  
15 Dublin  
Phone: (+353) 1 824 2600  
info@lifleyd.com

**Israel**

HAGARIN LTD.  
2 Nahal Harif St.  
8122201 Yavne  
internet@hagarin.co.il  
Phone: (+972) 8-932-0400

**Italy**

Husqvarna Italia S.p.A.  
Centro Direzionale Pianum  
Via del Lavoro 2, Scala B  
22036 ERBA (CO)  
Phone: (+39) (0) 31 4147700  
assistenza.italia@it.husqvarna.com

**Japan**

Husqvarna Zenoah Co. Ltd. Japan  
1-9 Minamidai, Kawagoe  
350-1165 Saitama  
Japan  
gardena-jp@husqvarnagroup.com

**Kazakhstan**

TOO "Ламед"  
Russion  
Адрес: Казахстан, г. Алматы,  
ул. Тажикбаевой, 155/1  
Тел.: (+7) (727) 355 64 00 /  
(+7) (700) 355 64 00  
lamed@lamed.kz

**Kazakh**

Мекен-жайы: Қазақстан,  
Алматы қ.,  
көш. Тажикбаевой, 155/1  
Тел.: (+7) (727) 355 64 00 /  
(+7) (700) 355 64 00  
lamed@lamed.kz

**Kuwait**

Palms Agro Production Co  
Al Rai- Fourth Ring Road – Block 56.  
P.O Box: 1976 Safat  
13020 Al-Rai  
Phone: (+965) 24 73 07 45  
info@palms-kw.com

**Kyrgyzstan**

OOSO Alye Maki  
Av. Molodaya Guardia 83  
720014 Bishkek  
Phone: (+996) 312 322115

**Latvia**

Husqvarna Latvija SIA  
Ulbrokas 19A  
LV-1021 Riga  
info@gardena.lv

**Lebanon**

Technomac  
Safra Highway (Beirut – Tripoli) Center  
622 Mezher Bldg.  
P.O.Box 215  
Jounieh  
Phone: (+961) 9 853527 /  
(+961) 3 855481  
tecnomec@idm.net.lb

**Lithuania**

UAB Husqvarna Lietuva  
Atleities pl. 77C  
LT-52104 Kaunas  
info@gardena.lt

**Luxembourg**

Magasins Jules Neuberg  
39, rue Jacques Stas  
Luxembourg-Gasperich 2549  
Case Postale No. 12  
Luxembourg 2010  
Phone: (+352) 40 14 01  
ap@neuberg.lu

**Malaysia**

Glomedic International Sdn Bhd  
Jalan Ruang No. 30  
Shah Alam, Selangor  
40150 Malaysia  
Phone: (+60) 3-7734 7997  
oase@glomedic.com.my

**Malta**

I.V. Portelli & Sons Ltd.  
85, 86, Triq San Pawl  
Rabat - RBT 1240  
Phone: (+356) 2145 4289

**Mauritius**

Espace Maison Ltée  
La City Trianon, St Jean  
Quatre Bornes  
Phone: (+230) 460 85 85  
digital@espacemaison.mu

**Mexico**

AFOSA  
Av. Lopez Mateos Sur # 5019  
Col. La Calma 45070  
Zapopan, Jalisco, Mexico  
Phone: (+52) 33 3818-3434  
isolis@afosa.com.mx

**Moldova**

Convel SRL  
Republica Moldova,  
mun. Chisinau,  
sos. Muncești 284  
Phone: (+373) 22 857 126  
www.convel.md

**Mongolia**

Soyol Gardening Shop  
Narnii Rd  
Ulaanbaatar  
14230 Mongolia  
Phone: +976 7777 5080  
soyol@magicnet.mn

**Morocco**

Proekip  
64 Rue de la Participation  
Casablanca-Roches Noires  
20303 Morocco  
Phone: (+212) 661342107  
hicham.hafani@proekip.ma

**Netherlands**

Husqvarna Nederland B.V.  
GARDENA Division  
Postbus 50131  
1305 AC ALMERE  
Phone: (+31) 36 521 00 10  
info@gardena.nl

**Neth. Antilles**

Jonka Enterprises N.V.  
Sta. Rosa Weg 196  
P.O. Box 8200  
Curaçao  
Phone: (+599) 9 767 66 55  
info@jonka.com

**New Zealand**

Husqvarna New Zealand Ltd.  
PO Box 76-437  
Manukau City 2241  
Phone: (+64) (0) 9 9202410  
support.nz@espacemaison.co.nz

**North Macedonia**

Sinpeks d.o.o.  
Ul. Kravarski Pat Bb  
7000 Bitola  
Phone: (+389) 47 20 85 00  
sinpeks@mt.net.mk

**Norway**

Husqvarna Norge AS  
Gardena Division  
Trøskeneveien 36  
1708 Sarpsborg  
info@gardena.no

**Northern Cyprus**

Mediterranean Home & Garden  
No 150 Alsancak, Karaoglanoglu  
Caddesi Girne  
Phone: (+90) 392 821 33 80  
info@medgardener.com

**Oman**

General Development Services  
PO 1475, PC - 111  
Seeb  
111 Oman  
Phone: 96824582816  
gdsoman@gdsoman.com

**Paraguay**

Agrofield SRL  
AV. CHOFERES DEL CHACO  
1449 C/25 DE MAYO  
Asunción  
Phone: (+595) 21 608 656  
consultas@agrofield.com.py

**Peru**

Sierras y Herramientas Forestal SAC  
Av. Las Gaviotas 833, Chornillos  
Lima  
Phone: (+51) 1 2 52 02 52  
supervisorventas1@siersac.com  
www.siersac.com

**Philippines**

Royal Dragon Traders Inc  
10 Linaw Street, Barangay  
Saint Peter Quizon City  
1114 Philippines  
Phone: (+63) 2 7426893  
aida.fernandez@rdti.com.ph

**Poland**

Gardena Service Center Vrbno  
c/o Husqvarna Manufacturing CZ  
s.r.o. Jeseníká 146  
79326 Vrbno pod Prádemem  
Czech Republic  
Phone: (22) 336 78 80  
servis@gardena.pl

**Portugal**

Husqvarna Portugal, SA  
Lagoa - Albarraque  
2635 - 595 Rio de Mouro  
Phone: (+351) 21 922 85 30  
Fax: (+351) 21 922 85 36  
info@gardena.pt

**Romania**

Madex International Srl  
Soseaua Odaii 117 - 123,  
RO 013603 Bucuresti, S1  
Phone: (+40) 21 352 7603  
madex@ines.ro

**Russia / Россия**

ООО „Хускарна“  
141400, Московская обл.,  
г. Химки,  
улица Ленинградская,  
владение 39, стр.6  
Бизнес Центр  
„Химки Бизнес Парк“,  
помещение 0802\_04  
http://www.gardena.ru

**Saudi Arabia**

SACO  
Takhassusi Main Road P.O. Box:  
86387 Riyadh 12863  
40011 Saudi Arabia  
Phone: (966) 11 482 8877  
webmaster@saco-ksa.com

Al Futtaim Pioneer Trading  
5147 Al Farooq Dist.  
Riyadh 7991  
Phone: (+971) 4 206 6700  
Owais.Khan@alfuttaim.com

**Serbia**

Domel d.o.o.  
Slobodana Đurića 21  
11000 Belgrade  
Phone: (+381) 11 409 57 12  
office@domel.rs

**Singapore**

Hy-Ray PRIVATE LIMITED  
40 Jalan Pemimpin  
#02-08 Tat Ann Building  
Singapore 577185  
Phone: (+65) 6253 2277  
info@hyray.com.sg

**Slovak Republic**

Gardena  
Service Center Vrbovo  
c/o Husqvarna  
Manufacturing CZ s.r.o.  
Jesenická 146  
79326 Vrbovo pod Pradedem  
Phone: 0800 154044  
servis@gardena.sk

**Slovenia**

Husqvarna Austria GmbH  
Industriezeile 36  
4010 Linz  
Phone: (+43) 732 77 01 01-485  
service.gardena@  
husqvarnagroup.com

**South Africa**

Husqvarna South Africa (Pty) Ltd  
Lifestyle Business Park –  
Ground Floor Block A Cnr  
Beyers Naude Drive and Ysterhout  
Road Randpark Ridge, Randburg  
Phone: (+27) 10 015 5750  
service@gardena.co.za

**South Korea**

Kyung Jin Trading Co., Ltd  
8F Haengbok Building, 210,  
Gangnam-Daero 137-891 Seoul  
Phone: (+82) 2 574 6300  
kjh@kjh.co.kr

**Spain**

Husqvarna España S.A.  
Calle de Rivas nº 10  
28052 Madrid  
Phone: (+34) 91 708 05 00  
atencioncliente@gardena.es

**Sri Lanka**

Hunter & Company Ltd.  
130 Front Street  
Colombo  
Phone: 94-11 232 81 71  
hunters@eureka.lk

**Suriname**

Deto Handelmaatschappij N.V.  
Kernkampweg 72-74  
P.O. Box: 12782  
Paramaribo  
Suriname  
Phone: (+597) 43 80 50  
info@deto.sr

**Sweden**

Husqvarna AB /  
GARDENA Sverige  
Drotninggatan 2  
561 82 Huskvarna  
Sverige  
Phone: (+46) (0) 36-14 60 02  
service@gardena.se

**Switzerland / Schweiz**

Husqvarna Schweiz AG  
Consumer Products  
Industriestrasse 10  
5506 Mägenwil  
Phone: (+41) (0) 62 887 37 90  
info@gardena.ch

**Taiwan**

Hong Ying Trading Co., Ltd.  
No. 46 Wu-Kun-Wu Road  
New Taipei City  
Phone: (+886) (02) 2298 1486  
salesgd1@7friends.com.tw

**Tajikistan**

ARIERS JV LLC  
39, Ayri Street, 734024  
Dushanbe, Tajikistan

**Thailand**

Spica Co. Ltd  
243/2 Onnuh Rd., Prawat  
Bangkok  
10250 Thailand  
Phone: (+66) (0)2721 7373  
surapong@spica-siam.com

**Tunisia**

Société du matériel agricole  
et maritime  
Nouveau port de pêche de Sfax Bp 33  
Sfax 3065  
Phone: (+216) 98 419047/  
(+216) 74 497614  
commercial@smamtunisia.com

**Türkiye**

Dost Bahçe  
Yunus Mah. Adil Sk. No:3  
Kartal  
Istanbul  
34873 Türkiye  
Phone: (+90) 216 389 39 39

**Turkmenistan**

I.E. Orazmuhammedov Nurmuhammedov  
80 Ataturk, BERKARAR Shopping  
Center,  
Ground floor, A77b,  
Ashgabat 744000  
TURKMENISTAN  
Phone: (+993) 12 468859  
Mob: (+993) 62 222887  
info@jayhyzmat.com /  
bekjyev@jayhyzmat.com  
www.jayhyzmat.com

**UAE**

Al-Futtaim ACE Company  
L.L.C Building, Al Rebat Street  
Festival City, Dubai  
7880 UAE  
Phone: (+971) 4 206 6700  
ace@alfuttaim.ae

**Ukraine / Україна**

АТ «Альцест»  
вул Петропавлівська 4  
08130, Київська обл.  
Киево-Святошинський р-н. с.  
Петропавлівська Борщагівка  
Україна  
Тел.: (+38) 0 800 503 000

**Uruguay**

FELISA  
Entre Rios 1083  
11800 Montevideo  
Phone: (+598) 22 03 18 44  
info@felisa.com.uy

**Uzbekistan**

AGROHOUSE MChJ  
O'zbekiston, 111112  
Toshkent viloyati  
Toshkent tumani  
Hasanboy QFY, THAY yogasida  
Istanbul: (+998)-93-5414141 /  
(+998)-93-2096868  
info@agro.house  
www.agro.house

**Vietnam**

Vision Joint Stock Company  
BT1-17, Khu biet thu –  
Khu Doan ngoi giao Nguyen Xuan  
Khoat  
Xuan Dinh, Bac Tu Liem  
Hanoi, Vietnam  
Phone: (+8424)-38462833/34  
quynhnm@visionjsc.com.vn

**Zimbabwe**

Cutting Edge  
159 Citroen Rd, Msasa  
Harare  
Phone: (+263) 8677 008685  
sales@cuttingedge.co.zw

1867.32.960.02/0424  
© GARDENA Manufacturing GmbH  
D-89079 Ulm  
http://www.gardena.com